

9. jul. 1830

FAKTA

Dato:

9. jul. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 33 verso – 34 verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Christian IV

Frederik Carl Bendixen

Aron Jacob

Jens Nyborg

Ferdinand Christian Rørbye

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 54-55 (de første

39 linjer af notatet dog kun kort

refereret)

TRANSSKRIFTION

Den 9de July

Besaa jeg med Nyborg¹ Byens mærkeligheder. Slottet opført af Chistian den 4de uden synderlig Interesse, de tvende Kirker, Boudolfie der er den største og den noget mindre vor Frue Kirke; ved begge Kirker ere Kirkegaardene sløfede og henlagte uden for Byen, hvor der forefindes en Slags assistents Kirkegaard med nogle ret smukke Begravelsessteder. I Nærheden af Boudolphie Kirke seer man endnu det Huus hvori Kong Hans døde og i dette saavel som i Apotheket og en Deel andre [gl] Bygninger seer man smukke Levninger fra Oldtiden. Den Gade der ligger jeg troer ved [overstreget: vester] [øster] Aaen udmærker sig især ved sin Antique Bygnings Maade da der herved ogsaa formedelst de mange Blom- •34 recto• ster der just var paa en Deel Svaler, var meget hollansk og mange maleriske Partier. Apotheket dominerer dog over alle da det er 4 Etager høit med spidse Gavle og meget fremragende Tagrender i Form af Slinger. Efter at vi havde seet Byen besaa vi Anlægene ved Kongens Kilde og den her saakaldte Galgebakke der begge vare meget smukke især det sidste da man der paa flere Steder har smukke Udsigter over Byen. Jeg var ogsaa med Bendizen² og Nyborg i Aron Jacobs³ Boutique der er den bedst Assorterede i denne Deel af Jylland. Byen har ogsaa en lille Havn og jeg saa her de fleeste Skibe jeg endnu havde seet ved nogen af Byerne i Jylland. Efter at have beseet de enkelte Mærkværdigheder afreiste jeg ved en Leilighed fra Sundbye til Frederikshavn gennem Søbye hvorfra vi afreiste omtrent Kl 9 og lige til F. havde vi næsten bestandig •34 verso• Regn og da Mørket desuden faldt paa var denne Tour mindre end behagelig. Vi ankom til F Kl 12 og vare saa heldige strax at træffe Ferdinants⁴ Bolig hvor jeg strax fik ham opbanket da jeg just traf [overstreget: det] Vinduet til hans Værelse, det var saa at sige et Træf da saavel min Kusk (Niels Ladefoged) som jeg her vare aldeles fremmede. Jeg blev meget godt modtaget af ham og kom ikke i Seng førend Kl 2 for bare Snak om ældre Tider.

¹ Jens Nyborg.

² Frederik Carl Bendixen.

³ Aron Jacob (1761-1831).

⁴ Ferdinand Christian Rørbye, Rørbyes bror.

[illegible]

[illegible]

Sagen og de Mænds Brevder faldt paa næsten
 tre minuter med besæffelse. H. endte det
 kl. 12 og naar jeg holdt paa at troff
 Ordinants Boleg, saa jeg endelig fik ham
 og bandede da jeg gik ud af det Mænds kl.
 fem. Men det, det var saa at jeg var
 da jeg var med min Bror i Vile Ladefoged
 jeg for naar althand fortæller. Jeg blev
 meget godt modtaget af ham og blev
 i Kongens kl. 2 for ham. Det var
 ved kl. 10. Den 10. om Morgenen blev vi ind
 tolt at gøre det med Althand var
 og vi fik for med en fast paa for
 færdig og meget stor. Jeg var
 gik paa den den paa. Jeg var
 det den Lige og jeg blev med den
 og jeg var at den den paa. Jeg
 da den Mænds Land var det
 lige og det Lige. Men den
 og den Lige. Men den
 og den Lige. Men den